



4 Die Anfänge des Kinos in Luxemburg

Etwa zehn Monate nach den ersten öffentlichen Filmvorführungen der Brüder Lumière in Paris hält die neue Erfindung dank des luxemburgischen Fotografen Jacques-Marie Bellwald ebenfalls Einzug im Großherzogtum.

Eine Retrospektive von Paul Lesch

10 Le Capitole

Au début des années 1930, l'ancien commerçant de boissons et hôtelier Georges Reckinger, déjà propriétaire depuis plus de 15 ans d'un cinéma à Pétange, décide d'ouvrir également une salle à Luxembourg-Ville, le *Capitole*.

Par Paul Lesch

16 Filmland Luxemburg?

Als wohl eines der seltenen Länder der Welt war Luxemburg bis in die 80er Jahre hinein ohne eigene nennenswerte Filmproduktion geblieben. Im Großherzogtum wurden zwar seit dem Anfang des 20. Jahrhunderts kurze Industrie- und Tourismusfilme gedreht, wirkliche Filmemacher oder eine Spielfilmproduktion gab es jedoch nicht.

Ein Rückblick von Viviane Thill



22 Du ciné-club à la multinationale

L'histoire de l'exploitation cinématographique au Luxembourg est étroitement liée au Ciné-Club 80 (CC80) créé en 1975 par un groupe de cinéphiles passionnés. Qui aurait pu imaginer à l'époque que cette association à but non lucratif deviendrait moins de dix ans plus tard une des salles de cinéma les plus populaires de la ville et aboutirait, vingt ans après, à un groupe d'exploitation cinématographique international côté en Bourse ?

Par Anne-Laure Letellier



30 Ein historischer Rückblick: Die Kinos in der Hauptstadt

Von Martine Reuter

35 ons stad chronik

- * **vel'oh**
1000 locations en 5 jours !
- * **Der Ausklang der Spielzeit 2007-2008 in den städtischen Theatern**
Eine Rubrik von Simone Beck
- * **ProActif asbl:**
Schnelle Hilfe bei kleinen technischen Problemen zu Hause
- * **Bibliothèque municipale:**
Nouvelles acquisitions

46 Josy Poullig aus Oberkorn ist Luxemburgs letzter noch lebender ehemaliger Kinoplakattmaler

Auch in voll digitalisierten Zeiten könnte ein schönes altmodisches und handgemaltes Filmplakat eine Zukunft haben. *ons stad* besuchte den letzten überlebenden Luxemburger dieser seltenen Zunft in Oberkorn.

Eine Reportage von René Clesse



49 Die Anfänge des Kinos in der Stadt Luxemburg

Ein „Abreißkalender“ von Batty Weber aus dem Jahre 1938

50 Filmzensur in Luxemburg

Ein Beitrag von Paul Lesch

52 Abenteuer in Kinoland

Memories von Jean-Pierre Thilges

57 «Crazy Cinématographe»:

Die „verrückte Kindheit des Kinos“ wird auf der „Schueberfouer“ wiederbelebt

Von Claude Bertemes

58 Du rifici dans les salles Manifestations, pancartes et boules puantes

Par Paul Lesch

62 Die Stadt Luxemburg und ihre Kinos

Von den Anfängen bis zum Bau des Kinotheaters *Marivaux*

Ein Beitrag von Stadtarchivarin Evamarie Bange

64 Déisäit, deen ale Kino

Eng Lëtzebuurger Short-Story vum Josy Braun

66 Jean Defrang Ein Leben für das Kino

Ein Porträt von Martine Reuter

70 De l'Écran au Yank

Une rétrospective de Paul Lesch

75 Im falschen Film

Eine Satire von Jacques Drescher

76 Was bedeuten die Straßennamen der Stadt?

Eine Serie von Fanny Beck

77 La Collection luxembourgeoise du Musée national d'Histoire et d'Art

Emile Kirscht par Linda Eischen



ons stad N° 87

Périodique édité par l'administration communale de la Ville de Luxembourg paraissant 3 fois par an

Fondé en 1979 par Henri Beck †

Tirage: 52 000 exemplaires

Distribution gratuite à tous les ménages de la Ville de Luxembourg La revue ne peut être vendue

avril 2008

Conception: Georges Fondeville
Coordination: René Clesse en collaboration avec Paul Lesch et le Centre national de l'audiovisuel
Layout: Dieter Wagner
Illustration: Pit Weyer
Photos: imedia, Guy Hoffmann, Paul Lesch
Photothèque de la Ville de Luxembourg (Pol Aschman, Batty Fischer, Tony Krier)
Photocomposition: Dynamo s.à.r.l., Luxembourg
Imprimé sur les presses de l'Imprimerie St-Paul S.A., Luxembourg